

# Rapport public Parcoursup session 2023

Institut catholique de Lyon / ESTRI - Licence - Double diplôme - Licence Langues étrangères appliquées - Parcours Anglais-Chinois + DU "Communiquer - Traduire"

## Les données de la procédure

Les données de la procédure correspondent aux données de la phase principale, calculées au 07 juillet 2023.

Formation d'affectation	Jury	Groupe	Nombre de places proposées	Nombre de voeux confirmés	Nombre de propositions d'admission en procédure principale	Rang du dernier admis en procédure principale	Taux minimum boursier
Institut catholique de Lyon / ESTRI - Licence - Double diplôme - Licence Langues étrangères appliquées - Parcours Anglais-Chinois + DU "Communiquer - Traduire"	Jury par défaut	Tous les candidats	45	39	28	28	10

# Le rappel des caractéristiques de la formation

## Attendus nationaux

Outre la diversité des formations de 1er cycle, et les spécificités qu'y apporte chaque établissement, des éléments de cadrage national ont été définis avec le concours de l'ensemble des acteurs de l'enseignement supérieur pour informer les lycéens et leurs familles.

### ELEMENTS DE CADRAGE NATIONAL

De manière générale, la réussite en première année de licence nécessite la maîtrise de connaissances et compétences acquises au lycée, une bonne connaissance du contenu et des débouchés de chaque filière universitaire ainsi qu'un engagement du futur étudiant dans son projet d'étude choisi.

La formation en Langues Etrangères Appliquées repose sur les principes fondamentaux suivants :

- la pluridisciplinarité (étude d'au moins deux langues étrangères à niveau équivalent et de matières d'application : économie, gestion et outils mathématiques, droit, communication...)
- l'ouverture au monde de l'entreprise et des organisations : affaires et commerce, traduction spécialisée...
- l'ouverture à l'international et à l'interculturalité

Les candidats à l'inscription en licence Mention LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES (LEA) doivent ainsi répondre aux attendus suivants :

\* Mobiliser des compétences en matière de compréhension et d'expression écrite et orale afin de pouvoir argumenter et structurer un raisonnement en français et dans au moins deux langues étrangères

Cette mention suppose en effet des compétences de compréhension fine de documents de tous types et de solides compétences d'expression, à l'écrit comme à l'oral, afin de pouvoir argumenter, construire un raisonnement, synthétiser, produire et traiter des contenus diversifiés en plusieurs langues.

Cette mention nécessite donc de disposer d'un très bon niveau dans au moins deux langues étrangères (niveau B2) et en français.

\* Avoir un intérêt prononcé pour le monde de l'entreprise et des organisations ainsi que pour l'environnement économique et social dans une perspective internationale.

Les relations entre la formation en LEA et le monde socio-économique constituent en effet un aspect important de cette licence. La formation comporte des enseignements relevant des champs disciplinaires économiques et sociaux (économie, droit, gestion, commerce international, marketing, communication...)

\* Disposer d'une très bonne culture générale et être ouvert au monde ainsi qu'aux questions de société, d'actualité et d'interculturalité.

L'intérêt pour les disciplines enseignées est bien évidemment essentiel, mais l'étude des langues étrangères appliquées nécessite également une très bonne culture générale dans des domaines diversifiés.

\* Pouvoir travailler de façon autonome et organiser son travail, seul ou en équipe

Cet attendu marque l'importance, pour la formation en LEA, de la capacité du candidat à travailler de façon autonome, seul ou en petit groupe. Comme beaucoup de formations universitaires, la formation en LEA laisse en effet une place substantielle à l'organisation et au travail personnel.

Toutes ces connaissances et compétences peuvent être acquises au lycée dans les enseignements du tronc commun et approfondies plus particulièrement dans les enseignements de spécialité et options du domaine des arts, des lettres, des langues et des sciences humaines et sociales.

## **Attendus locaux**

### **L'ESTRI délivre 2 diplômes de 1er cycle :**

Une Licence LEA, commune à tous les étudiants, multilingue : français + anglais + chinois

Et un parcours au choix :

- un Diplôme d'Université (DU) : 'Communiquer-Traduire'
- ou un Diplôme d'Université (DU) : 'Relations internationales'.

Le cursus comporte tous les enseignements relatifs à une licence des langues étrangères appliquées et une formation optionnelle en

traduction et en communication / ou en relations internationales. L'objectif d'ensemble est d'amener l'étudiant à comprendre le monde et à mobiliser des compétences en langues étrangères nécessaires à la rédaction et la réalisation de contenus multilingues et multimédia. Dans le double parcours de licence LEA/ DU Communiquer-traduire, il apprend à promouvoir l'entreprise ou ses produits/services à l'international en intégrant une dimension interculturelle. Dans celui de licence LEA/ DU Relations internationales, il se familiarise avec le fonctionnement économique, culturel et politique de la France, de l'Europe et du monde, à travers ses institutions.

**Deux stages à l'international sont proposés en cours de licence (1ère et 3e année).**

**Les candidats ayant choisi la combinaison anglais/chinois doivent répondre aux attendus suivants:**

- capacités d'expression écrite et orale en deux langues : français et anglais ;
- résultats de Première et de la Terminale, attestant d'un niveau correct (C1) et régulier en français et de niveau B2 en anglais ;
- projet de formation motivé faisant valoir les aptitudes suivantes: ouverture au monde, curiosité à l'égard des différentes cultures et capacité d'adaptation à un pays étranger ;
- intérêt prononcé pour les enjeux socio-politiques et économiques des sociétés contemporaines, notamment la Chine et plus largement, l'Asie;
- intérêt particulier pour la communication et le marketing.

Les étudiants n'ayant jamais appris le chinois ou ayant un niveau débutant dans cette langue bénéficieront de modules de renforcement soutenus durant les 3 années du programme.

## Conditions d'inscription

Si vous êtes candidat de nationalité étrangère, et à la fois :

- non titulaire ou ne préparant pas un baccalauréat français ou un baccalauréat européen ;
- non ressortissant de l'Union européenne (U.E.), de l'Espace économique européen (E.E.E.), de la Confédération Suisse, de Monaco ou d'Andorre ;
- et que vous résidez dans un des pays disposant d'un espace Campus France à procédure Etudes en France : vous ne devez pas vous inscrire sur Parcoursup. Vous devez faire vos démarches sur le site de Campus France de votre pays de résidence : [www.nom\\_du\\_pays.campusfrance.org](http://www.nom_du_pays.campusfrance.org) (exemple : [www.maroc.campusfrance.org](http://www.maroc.campusfrance.org)).

Si vous n'êtes pas concernés par l'ensemble de ces trois conditions, notamment si vous résidez déjà en France, vous devez vous inscrire sur Parcoursup.

## Contenu et organisation des enseignements pour la formation

### La formation vise l'obtention de 2 diplômes à bac + 3 :

- Licence LEA Langues Etrangères Appliquées, parcours anglais/allemand
- Diplôme universitaire (DU), au choix

La formation est trilingue : français, anglais, chinois.

## PARCOURS COMMUN

### Langues étrangères appliquées (licence LEA)

- Société, culture, institutions

- Contextes et environnements économiques
- Débats sociétaux et prise de parole en public
- Communication interculturelle
- Traduire l'actualité
- Etc.

## Accompagnement professionnel et personnel

- Formation intensive : prendre en main sa vie académique et professionnelle
- Préparation aux mobilités à l'international : recherche de stages, rédiger un CV et une lettre de motivation pour l'Asie, s'entraîner aux entretiens de recrutement
- Développer ses aptitudes et apprendre à se connaître soi-même
- Se projeter dans la vie professionnelle et développer sa posture professionnelle

## Mobilités à l'international

- 1<sup>ère</sup> année : immersion socio-professionnelle en pays anglo-saxon
- 3<sup>e</sup> année : stage technique ou mobilité universitaire (Erasmus+), à l'international

+

## PARCOURS AU CHOIX

### DU Communiquer, Traduire

- Stratégie de communication

- Créer et gérer un site web
- Initiation à la méthodologie de la traduction
- Traduire du chinois et de l'anglais vers le français, et du français vers le chinois et l'anglais
- Etc.

ou

## **DU Relations Internationales**

- Histoire des relations internationales
- Organisation institutionnelle de la France et de l'UE
- Sociologie de l'ethnicité
- Gestion des risques et des crises
- Géopolitique des ressources naturelles
- Etc.

Plus d'informations sur le [site web](#) de l'ESTRI.

# Les modalités d'examen des vœux

## Les modalités d'examen des vœux

Vœux examinés à la pièce par les responsables identifiés et partiellement traités par un traitement algorithmique.

### Avez-vous eu recours à un traitement algorithmique ?

Un traitement algorithmique permettant essentiellement, à partir des données quantitatives et qualitatives figurant dans les dossiers, de calculer les moyennes des notes récupérées ou attribuées aux candidats, a été mis en œuvre par la commission d'examen des vœux afin de l'aider dans ses travaux, et non se substituer à elle.

Ce traitement automatisé, dont le paramétrage a été effectué par la commission d'examen des vœux en fonction des critères que ses membres ont définis, a été utilisé pour effectuer une première analyse des candidatures et un pré-classement de ces dernières. La commission d'examen des vœux s'est en partie fondée sur ces éléments pour apprécier les mérites des candidatures.



# Enseignements de la session et conseils aux candidats

## Enseignements de la session et conseils aux candidats

Nous incitons les candidats à renseigner chacune des rubriques du dossier de candidature avec le plus grand soin. L'ESTRI les encourage également à participer en présentiel aux tests de sélection proposés aux candidats, dans la mesure du possible.

# Tableau Synoptique

Champs d'évaluation	Rappel des critères généraux	Critères retenus par la commission d'examen des vœux	Éléments pris en compte pour l'évaluation des critères	Degré d'importance des critères
Résultat académique	Résultats en langues et en sciences humaines		Résultats obtenus en Première (3 trimestres) et Terminale (2 trimestres) en langues ( français et anglais) et en histoire et/ou philosophie le cas échéant	Essentiel
Compétences académiques, acquis méthodologiques, savoir-faire	Qualité d'expression multilingue		Tout élément du dossier du candidat, test de sélection	Très important
Savoir-être	Ouverture au monde		Projet de formation motivé	Important
	Désir d'adaptation à une culture étrangère pendant les stages à l'international		Projet de formation motivé	Important
Motivation, connaissance de la formation, cohérence du projet	Motivation, cohérence du projet		Projet de formation motivé	Important
	Capacité à réussir dans la formation		Résultats académiques, test de sélection	Très important
Engagements, activités et centres d'intérêt, réalisations péri ou extra-scolaires	Ouverture à l'humain et l'interculturalité		Projet de formation motivé	Important

**Signature :**

Olivier ARTUS,  
Président de l'établissement Institut catholique de  
Lyon / ESTRI